

1. Number of pages 1-18
2. Date of receipt 23/3/70
3. Initials of Reference
M.R.O. 1-22,400-22-11-20

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Public DEPARTMENT.

G.O. No. 395

Press
~~Mis.~~

Dated

6-4-

1870

Not to be folded or roughly handled

Proceedings of the Madras Government, Public Department,
6th April 1870.

Read the following papers :—

No. 33. From the Secretary to the Committee for the Examination of Assistants, to the Chief Secretary to Government, Fort Saint George, dated Madras, 8th March 1870, No. 385.

I have the honour, by direction of the President, to report, for the information of Government, that it having been brought to the notice of the Committee that there still was a great disparity between the length of the passages from Text Books set for the High Proficiency Examination in the several vernaculars, the Committee took the opportunity of Mr. Garrett's recent visit to Madras to discuss the matter thoroughly with him and the other Government Translators.

2. The standard taken was the quantity prescribed for Tamil, and the result of the conference is that the following scale is recommended to Government for adoption :—

CANARESE.

High Proficiency.

Panchatantram, Bangalore Edition.

Katha Sangraha prose, Part III., pp. 131 to 314 inclusive.

Prákkánya Malika or large Canarese Anthology, Bangalore Edition.

Stanzas 1 to 70.

„ 283 to 303.

„ 668 to 683.

Honours Examination.

Katha Sangraha, Bangalore Edition.

The Bhaganat Gita, do.

Prákkánya Malika or large Canarese Anthology, Bangalore Edition.

Stanzas 51 to 100.

„ 790 to 851.

„ 1302 to 1410.

TELUGU.

High Proficiency.

Panchatantram 4th and 5th Chapters in place of the 1st and 3rd Chapters of the same, and

Niti Chandrika Mitra Labbaum.

Malayalam.

The Tests remain as at present.

3. I am further directed to submit the bill of the Varthamana Tharangani Press for printing and binding the 500 copies of the Kashiyastra ordered in the Proceedings of Government, dated the 2nd September 1868, No. 1095, and to request that you will be good enough to ask Government to sanction payment of the same, amounting to Rupees 562-8-0, and to fix the price of the book to enable the Curator of Government Books to dispose of the 400 copies that will be transferred to his care, in accordance with the order above specified.

*Proceedings of the Madras Government, Public Department,
6th April 1870.*

No. 34. From the Curator of Government Books, to the Chief Secretary to Government, Fort Saint George, dated Madras, 28th March 1870, No. 336.

With reference to Mr. Under Secretary Stokes' Memorandum of the 15th instant, No. 65, I beg to state that, in my opinion, the selling price of the new edition of the "Kashiyatra Charitra" may be fixed at Rupees 2 per copy.

2. I find from the Printer's bill that the prime cost of the book in question is Rupees 1-2-0 per copy; but it appears from the inquiry I have made that the first edition of this work was sold at Rupees 3 or 3½ per copy some thirty years ago, when the cost of printing and paper was greater than at present. But there being a demand for the work, and as it is a standing order of Government that a margin of profit should be secured, in fixing the price of a book, to cover the cost of transmission and packing, &c., charges, it occurs to me that Rupees 2 would be a fair price for the book.

3. The letter from the Secretary to the Committee for the Examination of Assistants, which accompanied the Official Memorandum under reply, is herewith returned.

No. 35. ORDER THEREON, 6th April 1870, No. 395.

The Government sanction the adoption of the scale proposed in the first of the foregoing letters, for the High Proficiency and Honours Examination in Canarese, and the High Proficiency Examination in Telugu, and resolve to fix the price, per copy, of the new edition of the "Kashiyatra Charitra," as recommended by the Curator, Government Book Depot, at two rupees.

2. The payment of the bills, amounting to Rupees 562-8-0, for printing and binding 500 copies of the work referred to, is sanctioned.

(True Extract.)

Chief Secretary.

To the Committee for the Examination of Assistants, with bill.

„ Accountant-General.

„ Director of Public Instruction.

Exd. J. Wright.

No. 385

From

W. DONALD, Esq.,

Secretary to the Committee,

for the Examination of Assistants,

To

*The Chief Secretary
to Government.*

SIR,

I have the honor, by direction of the President, to report for the information of Government that, it having been brought to the notice of the Committee that there still was a great disparity between the length of the passages from Tamil Books set for the High Proficiency Examination in the several Districts, the Committee took the opportunity of Mr. Garrett's recent visit to Madras to discuss the matter thoroughly with him and the other Government Translators.

2. The Standard taken was the quantity prescribed for Tamil, and the result of the conference is that the following scale is recommended to Government for adoption.

Govt. of Madras.

PUBLIC.

To

THE COMMITTEE FOR THE
EXAMINATION OF ASSISTANTS,
&c., &c., &c.

Dated April, 6th.

Recd.

Encl.

G. O., 6th April 1870, No. 395.

APRIL.

Nos. 33—35.

Sanctioning the adoption of the scale proposed for the High Proficiency and Honours Examination in Canarese, and the High Proficiency Examination in Telugu, and fixing the price per copy of the new edition of the "Kashiyatra Charitra" at two rupees.

Canarese

High Proficiency

Panchatantram Bangalore Edition
Katha Sangraha prose Part III pp. 131-314 inclusive
Prakāṣya Kālika or Large Canarese Anthology
Bangalore Edition.

Stanzas 1 to 70
" 283 " 303
" 668 " 683

Honour Examination

Katha Sangraha Bangalore Edition
The Bhagavat Gita — do —
Prakāṣya Kālika or Large Canarese
Anthology Bangalore Edition

Stanzas 51 to 100
" 790 " 851
" 1302 " 1410

Telugu

High Proficiency

Panchatantram. 4th & 5th Chapters in place
of the 1st & 3rd Chapters of the same and
Diti Chandrika or Itirahastham.

Examination

Questions remain as at present.

3. I am further directed to submit
the bill of the Varthamanam Charanyam
Prep for printing and binding the 500
copies of the Kashiyatra ordered in the
Proceedings of Government dated 2nd
September 1888; & 1095; and to request
that you will be good enough to ask
Government to sanction payment of
the same, amounting to Rs. 562-8-0, and
to fix the price ^{of the Book} to enable the Curator of
Government Books to dispose of the
400 Copies that will be transferred
to his care, in accordance with the
Order above specified.

Yours truly,
Sir
J. M. S. S. S. S.

H. Donald
Secretary

No. 65 Public Department
Memorandum

The Under Secretary of the Public Department is directed to request that the Curator of the Government Central Book Depot will be good enough to send what price in his opinion should be paid for each copy of the "Khyber" with the "Kashmir" referred to in the last paragraph of the accompanying letter from the Secretary to the Committee for the Examination of the Staff.

For the Secretary of the Committee
H. C. Stokes
Under Secretary

To The Curator of the Government Central Book Depot

No. 2495-18 Nov 28-29
19 April - 113-14

1870 Memorandum
No. 385

From
The Secretary to the Committee,
for the Examination of Assistants

To
The Chief Clerk
of the Committee

Dated 18
Received 10. } Dec 18

Resolving the alterations in the books in connection with the right of printing and publishing will be the

N 331

Government Central Book Depot
Madras 28 March 1870

From Y. Krishna Chariar
Curator Government Books

To The Chief Secretary
Government
Fort St. George

Sir,
With reference to Mr Under Secretary
Stokes' Memo of the 15th instant No 65, I beg to
state that in my opinion the selling price of the
new edition of the "Hashiyah" Charitra may be
fixed at Rupees 2 per copy.

I find from the Printer's bill the price
cost of the book in question is Rupees 1.2 a per
copy; but it appears from the inquiry I have
made that the first edition of this work was
sold at Rupees 3 or 3 1/2 per copy some thirty years
ago when the cost of printing and paper was
less at present. But there being a demand for the
work and as it is a standing order of Government
that a margin of profit should be secured in fixing
the price of a book, to cover the cost of transmission
and packing charges, it occurs to me that Rupees
2 would be a fair price for the book.

No objection from the Secretary to the Committee

for the Examination of Assistants which is
 accompanied the Official Memo under reply
 is herewith returned.

I have the honor to be
 Sir
 Yours Most Obedt. Servt.

J. H. M. A. J. H. M. A.
 Curator Govt. Books

For orders
 2

W. Donald Esquire
 Secretary to the Committee
 for the examination
 of Assistants

Li

Government having sanc-
 tioned a reprint of the Sledge
 work, entitled "Kashi Gatra",
 I have the honor to request,
 you will inform me how many
 copies of the above work are
 to be struck off.
 2 The cost of printing and
 binding this book, will be about
 a Rupee per copy, and as it
 is now out of print, and
 much sought after by the
 natives of this country, I would
 recommend that 100 copies be
 struck off; should this number
 prove to be more than sufficient.

34

Supplementary to the
 history of the Government
 of the Province of
 Madras, Vol. 1, Part 1

Do 4/2

Do 3/5
 Do 2/8
 Do 2/3
 Do 2/3
 Do 2/3

Do 2/3
 Do 2/3
 Do 2/3
 Do 2/3
 Do 2/3

to meet the requirements of the
junior Civil Servants, the
remaining copies can be
easily disposed of.

I have the honor to be
Sir

Yours most Obedt servant

Chief Justice
Lodge Translator
to Government

Madras
10th Augt 1868

Respectfully,
Yours truly,
John A. Smith

1850 } August 14
1851 } 1852 } 1853 } 1854 } 1855 } 1856 } 1857 } 1858 } 1859 } 1860 }

Yours

8-270

*The College from
Hyon*

Nov 29 1885

Public Department

PROCEEDINGS of the MADRAS GOVERNMENT.

Read the following *letters*.

From the Secy. to the Com. ^{tee} for } Here enter 8th March 1870 No. 385.
the Exam.ⁿ of Acc^{ts}. }

From the Curator Genl Books ————— " — 28 — " — " No. 536.

Order them no 395. 6 April 70.

The Govt. sanction
the adoption of ^{the} scale pro-
posed in the first of
the foregoing letters, for
the High Proficiency and
Honors Examination in
Canarese, and the High
Proficiency Examination in
Telugu, - and resolve to
fix the price, per copy,
of the new edition of the
"Kashiyatra Charitra",
as recommended by the
Curator, Govt. Book,
Depot, at 2 Rupees.

The

W. H. C.

MA.

list

2. The payment
of the Bills, amounting
to Rupees 562-8-0 for
printing and binding
100 copies of the work
referred to, is sanctioned

1/11/70

The Secy of the Com. for the Govt.
of Assam
" Accountant General
" Curator Govt. Book Depot
" Dr. P. Instruction

2 Dispt. 11/4/70.

11-7-12
3-12-12
5-3-12

Cont. of 118/23 Enclures.

Public

To
The Committee for the Examination
of Applicants.
The

Dated April 6 } 1870, No.
Recd. } 395.

Nos. 33-35

Concerning the adoption
of the scale proposed for
the Medical Proficiency Examinations in Canada, the
Medical Proficiency Examination in Quebec, and fixing
the price for copy of the
new edition of the "Anatomical
Charts" at 2 Rupees.